



Art. 13751



**Achtung! Nicht für Kinder unter
36 Monaten geeignet. Lange Schnur.
Strangulierungsgefahr sowie kleine
Teile. Erstickungsgefahr.**



Übersicht Set Halfter und Strick



1 Nasenriemen

3 Strick

2 Kehlriemen



1) Löse zunächst die mitgelieferte Trense vom Hobby Horse. Schneide dazu vorsichtig die Bindfäden, mit denen die Trense unterhalb der Ohren fixiert ist, mit einer kleinen Schere durch. Pass auf, dass Du nicht in das Fell oder in die Trense schneidest. Ziehe die Fäden anschließend vorsichtig aus dem Fell des Pferdes.



2) Öffne den Karabinerhaken und ziehe das Halfter vorsichtig über das Maul des Pferdes.

3) Führe das Halfter weiter über die Ohren, bis zum Genick.



4) Schließe das Halfter mit dem Karabinerhaken.



5) Wickel nun den Strick auseinander, sodass Du Dein Hobby Horse führen kannst.



Warning: Caution!
Contains small parts that can be
swallowed. Choking hazard. Long cord/
long chain. Danger of strangulation.



Overview halter and rope set



1 Noseband

3 Rope

2 Throat strap



1) First detach the bridle from the Hobby Horse. Use a small pair of scissors to carefully cut the strings that hold the bridle in place under the ears. Be careful not to cut into the coat or the bridle. Then carefully pull the threads out of the horse's coat.



2) Open the snap hook and carefully pull the halter over the horse's mouth.

3) Continue to pull the halter over the horse's ears to the nape of the neck.



4) Close the halter with the snap hook.



5) Now unwind the rope so that you can lead your Hobby Horse.



Waarschuwing: Let op!
Bevat kleine onderdelen die kunnen wor-
den ingeslikt. Verstikkingsgevaar. Lang
snoer/lange ketting. Risico op wurging.



Overzicht halster en touwset



1 Neusriem

3 Touw

2 Keelriem



1) Maak eerst het hoofdstel los van de Hobby Horse. Gebruik een kleine schaar om voorzichtig de touwtjes door te knippen die het hoofdstel op zijn plaats houden onder de oren. Wees voorzichtig dat u niet in de vacht of het hoofdstel knipt. Trek dan voorzichtig de draden uit de vacht van het paard.



2) Open de karabijnhaak en trek het halster voorzichtig over de mond van het paard.

3) Trek het halster verder over de oren van het paard tot aan de nek.



4) Sluit het halster met de karabijnhaak.



5) Rol nu het touw af zodat u uw Hobby Paard kunt leiden.



Avertissement: Attention!
Contient de petites pièces pouvant
être avalées. Risque de suffocation.
Longue corde/longue chaîne.
Risque d'étranglement.



Aperçu du set licol et longe



1 Muserolle

3 Tricot

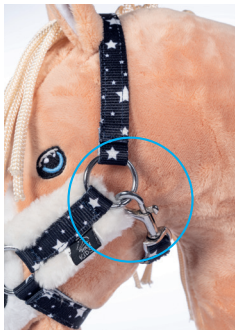
2 Courroie de gorge



1) Détache tout d'abord le bridon fourni avec le Hobby Horse. Pour cela, coupe prudemment les ficelles qui fixent le bridon sous les oreilles à l'aide de petits ciseaux. Fais attention à ne pas couper dans la fourrure ou dans le bridon. Retire ensuite délicatement les fils de la robe du cheval.



2) Ouvre le mousqueton et passe doucement le licol sur la bouche du cheval.
3) Passe le licol sur les oreilles jusqu'à la nuque.



4) Ferme le licol avec le mousqueton.



5) Déroule maintenant la longe pour pouvoir guider ton Hobby Horse.



Advarsel: Forsigtig!
Indeholder små dele, der kan sluges.
Kvælningsfare. Lang snor/lang kæde.
Risiko for kvælning.



Oversigt over halterneck og reb sæt



1 Næsebånd

3 Tov

2 Halsrem

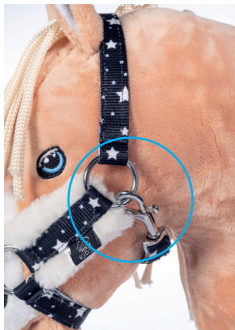


1) Løsn først hesten fra hobbyhesten. Brug en lille saks til forsigtigt at klippe de snore, der holder trøjen på plads under ørerne, over. Vær forsigtig med ikke at klippe i pelsen eller i trensen. Træk derefter forsigtigt trådene ud af hestens pels.



2) Åbn karabinhagen, og træk forsigtigt halsteret over hestens mund.

3) Fortsæt med at trække halsteret over hestens ører til nakken af hesten.



4) Luk halsteret med karabinhagen.



5) Spol nu rebet af, så du kan føre din hobbyhest.



Varning: Varning!
Innehåller små delar som kan sväljas.
Risk för kvävning. Lång sladd/lång kedja.
Risk för strypning.



Översikt över halster och rep set



1 Näsband

3 Rep

2 Halsband

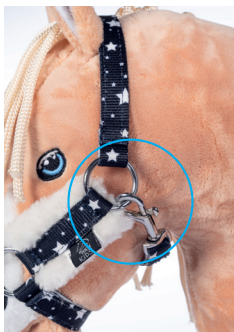


1) Ta först loss tygeln från hobbyhästen. Använd en liten sax för att försiktigt klippa av de snören som håller tygeln på plats under öronen. Var försiktig så att du inte klipper in i pälsen eller i käppen. Dra sedan försiktigt ut trådarna ur hästens päls.



2) Öppna karbinhaken och dra försiktigt halstret över hästens mun.

3) Fortsätt att dra halstret över hästens öron till nacken.



4) Stäng halstret med karbinhaken.



5) Spola nu av repet så att du kan leda din hobbyhäst.



Hoiatus: Ettevaatust!
Sisaldab väikeseid osi, mida võib alla
neelata. Hukkumisoht.
Pikk nõör/pikk kett. Strangulatsioonioht.



Ülevaade rihma ja köie komplektist



1 Ninarihm

3 Köis

2 Kurgurihm



1) Võtke kõigepealt hobuse hobuseraudade sälk lahti. Kasutage väikese kääride paari, et lõigata ettevaatlikult läbi nöörid, mis hoiavad saba kõrvade all paigal. Olge ettevaatlik, et mitte lõigata karvkattes- se või saba sisse. Seejärel tõmmake niidid ettevaatli- kult hobuse mantlist välja.



2)) Avage sulgurkonks ja tõmmake hoidik ettevaatli- kult üle hobuse suu.

3) Jätkake heebrile üle kõrvade tõmbamist kuni kaelani.



4) Sulgege rihmavöö
konksuga.



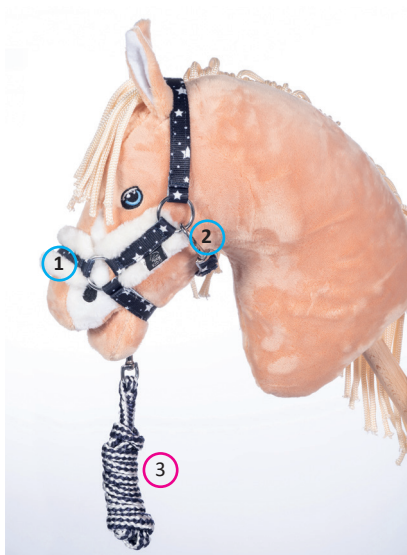
5) Keerake nüüd kõis
lahti, et saaksite hobust
juhtida.



Brīdinājums: Uzmanību!
Satur sīkas detaļas, kuras var norīt.
Aizrīšanās briesmas. Ilgas laidas /
ilga grandinėlė. Uzspringimo pavojus.



Pārskats par iejūgu un virves komplektu



1 Nozīme

3 Virve

2 Kakla siksna



1) Vispirms noņemiet uzpurni no Hobby zirga. Ar nelielām šķērēm uzmanīgi nogrieziet auklas, kas tur uzpurni zem ausīm. Esiet uzmanīgi, lai neiekļūtu kažokā vai uzpurnī. Pēc tam uzmanīgi izvelciet diegus no zirga kažoka.



2) Atveriet aizdares āķīti un uzmanīgi pārvelciet iejūgu zirgam pār muti.

3) Turpiniet vilkt pavedu pāri zirga ausīm līdz kakla pakausim.



4) Aizveriet aļņu ar āķa
aizdares āķi.



5) Tagad atvelciet virvi, lai
varētu vadāt savu zirgu.

**Varoitus!**

Sisältää pieniä osia, joita voi niellä.

**Tukehtumisvaara. Pitkä johto /
pitkä ketju. Kuristumisvaara.**



Yleiskatsaus halterin ja köyden sarjaan



1 Nenänauha

3 Köysi

2 Kurkkuihna



1) Irrota ensin talutushihna Hobby Horse -hevosesta. Katkaise pienillä saksilla varovasti narut, jotka pitävät suitset paikallaan korvien alla. Varo, ettet leikkaa turkkiin tai taljaan. Vedä sitten langat varovasti irti hevosen turkista.



2) Avaa nepparikoukku ja vedä talutushihna varovasti hevosen suun yli.

3) Jatka halterin vetämistä hevosen korvien yliniskaasti.



4) Sulje halteritarra nap-sautuskoukulla.



5) Kierrä nyt köysi irti niin, että voit johtaa harrastus-hevostasi.



Προειδοποίηση: Προσοχή!
Περιέχει μικρά μέρη που μπορούν να
καταποθούν. Κίνδυνος πνιγμού. Μακρύ
κορδόνι/μακρά αλυσίδα. Κίνδυνος
στραγγαλισμού.



Σετ αλογόδεσμου και σχοινιού



1

Κορδέλα για τη μύτη

3

Σχοινί

2

Λουράκι λαιμού

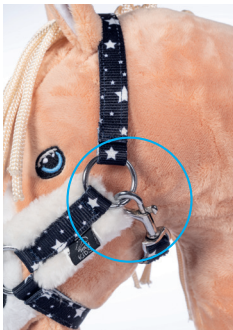


1) Πρώτα αποσυνδέστε το χαλινάρι από το άλογο Hobby Horse. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό ψαλίδι για να κόψετε προσεκτικά τα κορδόνια που συγκρατούν το χαλινάρι στη θέση του κάτω από τα αυτιά. Προσέξτε να μην κόψετε το τρίχωμα ή το χαλινάρι. Στη συνέχεια, τραβήξτε προσεκτικά τα νήματα από το τρίχωμα του αλόγου.



2) Ανοίξτε το άγκιστρο με το κούμπωμα και τραβήξτε προσεκτικά το χαλινάρι πάνω από το στόμα του αλόγου.

3) Συνεχίστε να τραβάτε το χαλινάρι πάνω από τα αυτιά του αλόγου μέχρι τον αυχένα.



4) Κλείστε την περικεφαλαία με το αγκίστρι με το κούμπωμα.



5) Τώρα ξετυλίξτε το σχοινί ώστε να μπορείτε να οδηγήσετε το άλογό σας Hobby Horse.



Avvertenza: Attenzione!
Contiene piccole parti che possono es-
sere ingerite. Pericolo di soffocamento.
Cordone lungo/catena lunga.
Rischio di strangolamento.



Set di cavezza e corda per la panoramica



- 1 Fascia nasale 3 Corda
- 2 Cinghia per la gola

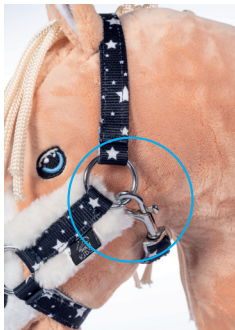


1) Per prima cosa, staccate la briglia dal cavallo Hobby Horse. Con un paio di forbici piccole, tagliare con cura le corde che tengono la briglia in posizione sotto le orecchie. Fare attenzione a non incidere il manto o la briglia. Quindi estrarre con cautela i fili dal manto del cavallo.



2) Aprire il moschettone e tirare con cautela la cavezza sulla bocca del cavallo.

3) Continuare a tirare la cavezza sulle orecchie del cavallo fino alla nuca.



4) Chiudere la cavezza con il moschettone.



5) Ora srotolate la corda in modo da poter condurre il vostro Hobby Horse.



Upozorenje: Pažnja!
Sadrži male dijelove koji se mogu
progutati. opasnost od gušenja.
Dugi kabel/dugi lanac.
opasnost od davljenja.



Pregled kompleta ular i uže



- 1 kaiš preko nosa 3 uže
2 remen za grlo



1) Prvo odvojite isporučenu uzdu s hobi konja. Da biste to učinili, malim škaricama pažljivo prerežite uzicu koja drži šmrc ispod ušiju. Pazite da ne odrežete krzno ili uzdu. Zatim pažljivo izvucite niti iz konjskog kaputa.



2) Otvorite karabiner i pažljivo povucite ular preko konjskih usta.

3) Prevucite ular dalje preko ušiju, sve do zatiljka.



4) Zatvorite ular karabinerom.



5) Sada odmotajte užu tako da vaš.

NO



Advarsel: Forsiktig!
Inneholder små deler som kan svelges.
Fare for kvelning.
Lang ledning/lang kjetting.
Risiko for kvelning.



Oversikt over grime og tau sett



1 Nesebånd

3 Tau

2 Halsrem

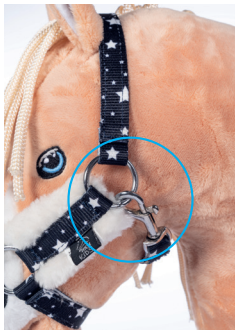


1) Løsne først hodelaget fra Hobby Horse. Bruk en liten saks til å klippe forsiktig av snorene som holder hodelaget på plass under ørene. Vær forsiktig så du ikke klipper i pelsen eller hodelaget. Trekk deretter trådene forsiktig ut av hestens pels.



2) Åpne karabinkroken og trekk grimen forsiktig over hestens munn.

3) Fortsett å trekke grimen over hestens ører til nakken.



4) Lukk grimen med karabinkroken.



5) Løsne nå tauet slik at du kan lede Hobby Horse.



Atenção: Cuidado!
Contém pequenas peças que podem ser
engolidas. Risco de asfixia.
Cordão longo/cadeia longa.
Risco de estrangulamento.



Cabresto panorâmico e conjunto de cordas



1 Noseband

3 Corda

2 Correia para a garganta

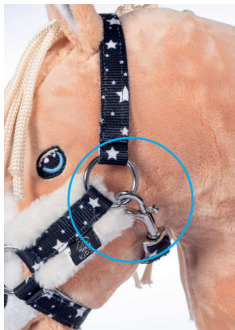


1) Primeiro, desprender a cabeça do Cavalo de Hobby. Usar uma pequena tesoura para cortar cuidadosamente as cordas que mantêm o freio no lugar debaixo das orelhas. Ter cuidado para não cortar o casaco ou o freio. Depois, puxar cuidadosamente os fios para fora do casaco do cavalo.



2) Abrir o gancho de pressão e puxar cuidadosamente o cabresto sobre a boca do cavalo.

3) Continuar a puxar o cabresto sobre as orelhas do cavalo até à nuca.



4) Fechar o cabresto com o gancho de mola.



5) Agora desenrole a corda para que possa conduzir o seu Cavalo de Hobby.



Avertisment: Atenție!
Conține piese mici care pot fi înghițite.
Pericol de sufocare. Cordon lung/lanț
lung. Risc de strangulare.



Prezentare generală set de halteră și frânghie



- 1 Bandă pentru nas 3 Frânghie
- 2 Curea pentru gât



1) Mai întâi detașați frâul de la calul Hobby. Folosiți o foarfecă mică pentru a tăia cu grijă sforile care țin frâiele care țin frâul în poziție sub urechi. Aveți grijă să nu tăiați în haină sau în frâu. Apoi, scoateți cu grijă firele din haina calului.



2) Deschideți cârligul de prindere și trageți cu grijă frâul peste gura calului.

3) Continuați să trageți halebarda peste urechile calului până la ceafă.



4) Închideți ștreangul cu ajutorul cârligului de prindere.



5) Desfășurați acum frânhia astfel încât să vă puteți conduce calul Hobby.



¡Advertencia!
Contiene piezas pequeñas. Peligro de
asfixia. Ramal largo con cadena.
Peligro de estrangulamiento.



Conjunto de cabestro y cuerda



1 Cinta nasal

3 Cuerda

2 Correa de garganta

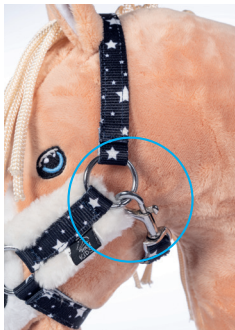


1) En primer lugar, separe la brida del caballo Hobby. Utilice unas tijeras pequeñas para cortar con cuidado las cuerdas que sujetan la brida por debajo de las orejas. Tenga cuidado de no cortar el pelaje ni la brida. A continuación, tire con cuidado de los hilos para sacarlos del pelaje del caballo.



2) Abra el mosquetón y tire con cuidado del ronzal sobre la boca del caballo.

3) Continúe tirando del ronzal por encima de las orejas del caballo hasta la nuca.



4) Cierre el ronzal con el mosquetón.



5) Ahora desenrolle la cuerda para poder dirigir a su caballo Hobby.



Upozornenie: Pozor!
Obsahuje malé časti, ktoré sa môžu
prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenía.
Dlhá šnúra/dlhá reťaz. Riziko uškrtenia.



Prehľad Súprava ohlávky a lana



1 Nosová páska

3 Lano

2 Hrdlový popruh



1) Najprv odpojte uzdu od koníka Hobby Horse. Pomocou malých nožníc opatrne odstrihnite šnúrky, ktoré držia uzdu na mieste pod ušami. Dávajte pozor, aby ste nestrhli do srsti alebo do uzdy. Potom opatrne vytiahnite nite zo srsti koňa.



2) Otvorte karabínku a opatrne pretiahnite ohlávku cez ústa koňa.

3) Pokračujte v preťahovaní ohlávky cez uši koňa až po zátylok.



4) Uzavrite ohlávku pomocou karabíny.



5) Teraz odviňte lano, aby ste mohli viesť svojho koníka.



Opozorilo: previdnost!
Vsebuje majhne dele, ki jih lahko
pogoltnete. Nevarnost zadužitve.
Dolga vrvica/dolga veriga.
Nevarnost zadužitve.



Pregled komplet povodca in vrvi



1 Nosni trak

3 Vrv

2 Trak za grlo



1) Najprej odvežite uzdo s konja Hobby Horse. Z majhnimi škarjami previdno prerežite vrvico, ki držijo uzdo na mestu pod ušesi. Pri tem pazite, da ne prerežete dlake ali uzde. Nato previdno izvlecite niti iz konjske dlake.



2) Odprite zatič in previdno povlecite uzdo čez konjeva usta.

3) Nadaljujte s potegom ogrinjala čez konjeva ušesa do zatilja vratu.



4) Ovratnico zaprite z zaskočnim kavljem.



5) Sedaj odvijete vrv, da boste lahko vodili svojega konja.



Varování: Pozor!
Obsahuje malé části, které mohou být
spolkнуты. Nebezpečí udušení.
Dlouhá šňůra/dlouhý řetízek.
Nebezpečí uškrcení.



Přehledná sada ohlávek a provazů



1 Nosní páska

3 Provaz

2 Krční řemínek



1) Nejprve oddělte uzdečku od hobby koně. Pomocí malých nůžek opatrně přestříhnete provázky, které drží uzdečku na místě pod ušima. Dávejte pozor, abyste nestříhali do srsti nebo do uzdečky. Poté opatrně vytáhněte nitě ze srsti koně.



2) Otevřete karabinu a opatrně přetáhněte ohlávku přes tlamu koně.

3) Pokračujte v přetahování ohlávky přes uši koně až k zátylku.



4) Uzavřete ohlávku pomocí karabiny.



5) Nyní odviňte provaz, abyste mohli koně vést.



Figyelmeztetés: Vigyázat!
Lenyelhető apró alkatrészeket tartalmaz.
**Fulladásveszély. Hosszú zsinór/
hosszú lánc. Fojtogatás veszélye.**



Áttekintés felkötő és kötél készlet



1 Orrszíj

3 Kötél

2 Torokszíj



1) Először vegye le a kantárt a Hobby Horse-ról. Egy kis ollóval óvatosan vágja le a zsinórokat, amelyek a kantárt a fülek alatt a helyén tartják. Vigyázzon, hogy ne vágjon bele a szőrzetbe vagy a kantárba. Ezután óvatosan húzd ki a szálakat a ló bundájából.



2) Nyissa ki a karabiner-horgot, és óvatosan húzza a kantárt a ló szájára.

3) Húzza tovább a felkötőt a ló füle fölött a ló tarkójáig.



4) Zárja be a felkötőszíjat a karabinerhoroggal.



5) Most tekerd ki a kötelet, hogy vezetni tudd a hobbilovat.



Предупреждение: Внимание!
Съдържа малки части, които
могат да бъдат погълнати.
Опасност от задушаване. Дълъг шнур/
дълга верига. Риск от задушаване.



Комплект от оглавник и въже



1 Каишка за нос

3 Въже

2 Каишка за гърло



1) Първо свалете юздата от хоби коня. Използвайте малка ножица, за да отрежете внимателно връзките, които държат юздата на място под ушите. Внимавайте да не разрежете козината или юздата. След това внимателно издърпайте конците от козината на коня.



2) Отворете ключалката и внимателно издърпайте юздата през устата на коня.

3) Продължете да дърпате халката през ушите на коня до тила.



4) Затворете халтера с помощта на куката за закопчаване.



5) Сега размотайте въжето, за да можете да водите своя хоби кон.



Ostrzeżenie: Uwaga!
Zawiera małe części, które mogą zostać
połknięte. Zagrożenie udławieniem.
Długi sznur/długi łańcuch.
Ryzyko uduszenia.



Zestaw do przegładania halter i liny



1 Pasek na nos

3 Lina

2 Pasek na gardło



1) Najpierw zdejmij uzdę z konia hobbystycznego. Użyj małych nożyczek, aby ostrożnie przeciąć sznurki, które trzymają uzdę na miejscu pod uszami. Uważaj, by nie przeciąć sierści ani uzdy. Następnie ostrożnie wyciągnij nitki z sierści konia.



2) Otwórz karabińczyk i ostrożnie przeciągnij halter przez pysk konia.

3) Dalej przeciągnij halter przez uszy konia do karku.



4) Zamknij halter za pomocą karabińczyka.



5) Teraz rozwiń linę, abyś mógł poprowadzić swojego konia hobbystę.



警告: 注意! 飲み込む可能性のある小さな部品が含まれています。窒息の危険があります。長いコード・長いチェーン。首を絞める危険性がある。



概要 ホルター&ロープセット



- ① ノーズバンド ③ ロープ
② スロートストラップ



1) まず、ホビーホースから手綱を外します。小さなハサミで、耳の下にあるブライドルを固定している紐を慎重に切ります。被毛や手綱に切り込みが入らないように注意してください。その後、慎重に馬の被毛から糸を引き抜きます。



2) スナップフックを開き、馬の口の上にホルターを注意深く引っ張ります。
3) そのまま、馬の耳からうなじまでホルターを引っ張ります。



4) スナップフックを使ってホルターを閉じます。



5) ロープを解いて、ホビーホースを誘導します。



警告：注意！含有可被吞咽的小部件。
窒息危险。长绳/长链。
有被勒死的危险。



缰绳和绳套概述



1 鼻带

3 绳索

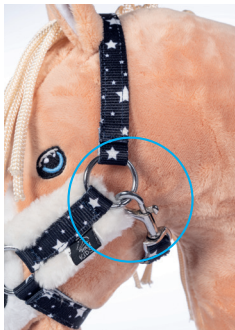
2 咽喉带



1) 首先将辮头从爱好马的身上拆下来。用一把小剪刀小心翼翼地剪掉耳朵下面固定辮头的绳子。小心不要剪到马衣或辮头上。然后小心地把线从马的外套中拉出来。



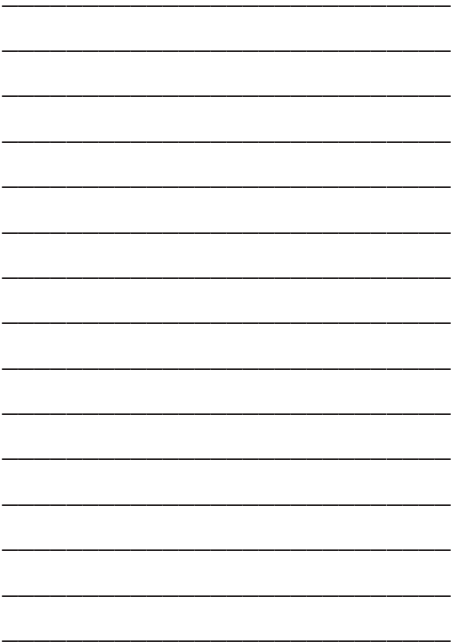
2) 打开扣钩，小心地将缰绳拉到马的嘴边。
3) 继续将缰绳从马的耳朵上拉到马的颈背上。



4) 用卡钩关闭缰绳。



5) 现在松开绳子，你就可以牵着你的爱好马了。





HKM SPORTS EQUIPMENT GMBH

Veldhausener Straße 240
49828 Neuenhaus / Germany
info@hkm-sports.com
hkm-sports.com

HKM SPORTS EQUIPMENT UK LTD

c/o Shelvoke Pickering Janney
57-59 Market Place
Cannock WS11 1BP



WARNING:

**CHOKING HAZARD--Small parts
Not for children under 3 yrs.**

